RÉPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE

POST TENEBRAS LUX

ARRÊTÉ

relatif à la dénomination d'une place, d'une promenade et d'un parc sur la commune de Meyrin

28 octobre 2026

LE CONSEIL D'ÉTAT

Vu le règlement sur les noms géographiques et l'adressage des bâtiments du 1er mars 2025;

vu les propositions de la commune du 30 juin 2021 et du 14 septembre 2026;

vu les préavis de la commission cantonale de nomenclature du 20 septembre 2021 et du 21 septembre 2026,

ARRÊTE :

1. Il est donné le nom de :

Place Jean-Mary-TAYLOR

à la place qui jouxte le centre commercial de Meyrin entre le parc des Micocouliers et l'avenue de Feuillasse.

Cette dénomination rend hommage à Madame Jean-Mary Taylor (1924–1999), d'origine anglaise. Cofondatrice, en 1963, de l'Association des Habitants de la Ville de Meyrin (AHVM), elle en fut la première secrétaire.

Davantage qu'une secrétaire, elle a été la cheville ouvrière des débuts de l'AHVM, avec pour but de « faire de l'association un trait d'union pour tous les habitants de la cité, une organisation où chacun participe, dans la mesure de ses moyens et dans l'intérêt de tous ». Débordante d'énergie et d'enthousiasme, elle a initié de multiples activités pour les Meyrinois et les Meyrinoises.

L'AHVM constitue un acteur très important pour Meyrin, en particulier durant les premières années de la Cité. Elle contribue toujours à faire vivre et à créer des liens entre les habitantes et les habitants de Meyrin et œuvre à la bonne intégration des personnes d'origine étrangère.

Jean Mary Taylor a quitté Meyrin et la Suisse en 1970 pour raisons professionnelles, à la suite de son engagement comme secrétaire générale de la Fédération internationale des centres sociaux.

Elle est décédée en 1999 à Vancouver, au Canada.

Code voie : 65960

Promenade Anya-BERGER

à la voie piétonne reliant la rue De-LIVRON à l'avenue de Feuillasse.

Cette dénomination rend hommage à Anya Berger (1923-2018) traductrice, essayiste, critique littéraire et féministe.

Née à Harbin en 1923, d'un père russe et d'une mère autrichienne, elle parlait russe, allemand, anglais et français. Après la fuite de sa famille face au nazisme en 1938, elle étudie à Oxford, vit en Inde, travaille pour l'ONU à New York, puis s'installe à Londres, où elle traduit des auteurs majeurs tels que Le Corbusier, Trotsky, Benjamin, Brecht, Marx et Césaire.

En 1962, elle s'établit à Meyrin avec John Berger, dans la première cité-satellite de Suisse. Le mélange d'intellectuels et d'habitants de conditions modestes les séduit ; Anya Berger, qui avait traduit les principaux écrits du Corbusier, est par ailleurs pleinement consciente de vivre dans un immeuble d'inspiration corbuséenne.

Elle reste à Meyrin pendant 46 ans, de 1962 à sa mort en 2018, bien plus longtemps que John Berger. Elle y élève seule ses deux enfants, Katya et Jacob, après leur séparation en 1973-1974, et exerce comme traductrice à l'ONU. Très attachée à la commune, elle y organise des cercles de lecture pour ses enfants et leurs camarades, et anime un groupe du Mouvement de Libération des Femmes (MLF) chez elle et chez des amies meyrinoises. Elle rédige également, au 65, avenue de Mategnin, le texte *« Comment je me suis sortie de la merde »*, destiné à paraître aux éditions Art & Fiction.

Si elle a profondément influencé l'œuvre de John Berger, notamment *Ways of Seeing*, Anya Berger est aujourd'hui présentée comme une penseuse et une auteure à part entière.

La publication annoncée de ses textes et de sa correspondance, en anglais et en français, ainsi que la présente dénomination de promenade, visent à faire connaître au grand public cette intellectuelle brillante, son engagement féministe et son lien durable avec la commune.

Code voie 68543

Parc du Cœur-de-Cité

à l'espace public situé au centre de la commune, à proximité de la mairie, du Forum Meyrin, du centre commercial et du centre œcuménique.

Cet espace vert est conçu comme un lieu de partage et de convivialité. Il favorise les échanges intergénérationnels grâce notamment à une aire de jeux pour les enfants et à des gradins aménagés en amphithéâtre, destinés à la détente comme aux événements culturels.

Son nom renforce la centralité du secteur, déjà évoquée par le toponyme « Boudine », déformation de « baudine », qui signifie « nombril » en vieux français. Si Meyrin-Village fut longtemps le centre animé de la commune, c'est désormais autour de ce parc et de la place des Cinq-Continents que se concentrent la plupart des activités.

Code voie 68551

Entrées en vigueur immédiate

2. Ces dénominations doivent être utilisées uniformément dans les relations officielles ainsi que dans tous les supports d'information officiels.

Communiqué à :

CHA/LG	1 ex.
DT	1 ex.
DF	1 ex.
DIN	1 ex.
FAO	1 ex.

CONSEIL D'ÉTAT
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE

Certifié conforme,

La chancelière d'Etat :